

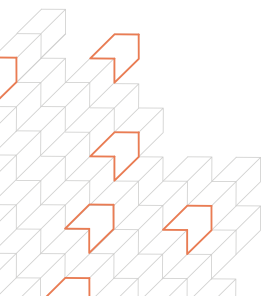


PROSOCO

POCKET GUIDE TO COMMON MASONRY STAINS



**GUÍA DE BOLSILLO PARA MANCHAS
DE MAMPOSTERÍA COMUNES**





Eliminación de manchas bien hecha.

La longevidad y belleza de la mampostería la convierten en el material de construcción más ampliamente utilizado en el mundo. Lamentablemente, en las estructuras de mampostería, nuevas y antiguas, se forman manchas. Fuera de su apariencia antiestética, las manchas también pueden indicar problemas mayores y contribuir a degradar el sustrato.

Con frecuencia, los encargados bien intencionados intentan limpiar estas manchas y accidentalmente provocan más daño por el uso del producto inadecuado para el sustrato y la mancha.

La sola cantidad de combinaciones de sustrato y mancha es el motivo por el que PROSOCO ha formulado tantos productos distintos para eliminar manchas. Considere las circunstancias externas, como el clima, los materiales de construcción adyacentes y los estilos arquitectónicos, y no sorprende lo fácil que puede ser equivocarse al intentar eliminar las manchas.

Estamos aquí para ayudarlo a hacerlo bien, con productos elaborados especialmente y nuestro personal de profesionales expertos en mampostería.

Stain removal done right.

Masonry's longevity and beauty make it one of the world's most widely used building materials. Unfortunately, masonry structures, new and old, are subjected to stains. Beyond their unsightly appearance, stains can also indicate larger issues and contribute to degradation of the substrate.

Often, well-intended stewards will try to clean these stains and accidentally cause more harm by using the wrong product for the substrate and the stain.

The sheer number of combinations between substrate and stain is the reason why PROSOCO has custom-formulated so many different products to remove stains. Factor in external circumstances like weather, adjacent building materials, and architectural styles, and it's no wonder how easy it can be to get stain removal wrong.

We're here to help you get it right, with purpose-built products and a staff of expert masonry professionals.





Manchas atmosféricas o de carbono

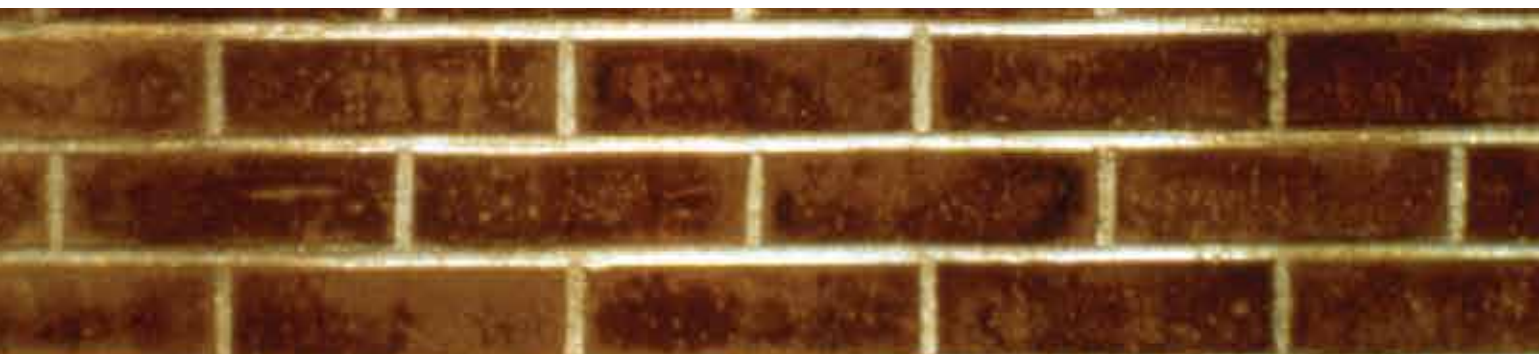
DEFINICIÓN Y CAUSA: Estas manchas de color marrón oscuro, gris o negro son el resultado de la contaminación y la quema de combustibles fósiles. En superficies de silicato resistentes al ácido (arenisca, granito, ladrillo, terracota) expuestas a contaminación elevada, las manchas atmosféricas pueden oscurecer la superficie completa. En las superficies de carbonato sensibles al ácido (piedra caliza, mármol, travertino), las manchas atmosféricas pueden tener una apariencia rayada debido a la lluvia ácida que cae dispareja sobre la superficie, o pueden acumularse en áreas esculpidas o empotradas que no están expuestas a la lluvia.

ELIMINACIÓN: La terracota que se muestra arriba se limpió con Light Duty Restoration Cleaner, pero ofrecemos una amplia gama de productos de limpieza atmosférica para diversos sustratos y grados.

Atmospheric/Carbon Staining

DEFINITION & CAUSE: These dark brown, gray or black stains are the result of pollution and burning of fossil fuels. On acid-resistant silicate surfaces (sandstone, granite, brick, terra cotta) exposed to heavy pollution, atmospheric stains may obscure the entire surface. On acid-sensitive carbonate surfaces (limestone, marble, travertine), atmospheric stains can have a streaky appearance due to uneven acid rain washing the surface, or they can accumulate in carved or recessed areas that are not exposed to rain washing.

REMOVAL: The terra cotta shown above was cleaned with Light Duty Restoration Cleaner, but we offer a wide range of products for atmospheric cleaning for a variety of substrates and severities.



Quemadura con ácido

DEFINICIÓN Y CAUSA: Manchas irregulares de color amarillo o dorado en superficies de mampostería y juntas de mortero después de la limpieza con ácido muriático u otros ácidos fuertes. Las áreas manchadas también presentan un alto grado de manchado o decoloración del mortero. Esto también puede suceder si se utiliza un ácido en una superficie seca o si no se utiliza suficiente agua durante el proceso de humedecimiento previo o de enjuague.

REMOCIÓN: Para quemadura con ácido en ladrillo, pruebe el 800 Stain Remover.

Acid Burn

DEFINITION & CAUSE: Uneven yellow or gold stains on masonry surfaces and mortar joints after cleaning with muriatic acid or other strong acids. Stained areas may also exhibit severe etching or mortar discoloration. This can also occur if an acid is used on a dry surface or not enough water is used during the pre-wet and/or rinse process.

REMOVAL: For acid burn on brick, test 800 Stain Remover.



Asfalto y alquitrán

DEFINICIÓN Y CAUSA: Estas manchas de color marrón oscuro o negro o las películas pegajosas pueden deberse a trabajos de reparación de carreteras, construcción de techos o la exposición a impermeabilizantes por debajo del nivel del suelo.

ELIMINACIÓN: Para el asfalto y alquitrán en ladrillo y la mayoría de las superficies de mampostería, pruebe el Asphalt & Tar Remover.

Asphalt & Tar

DEFINITION & CAUSE: These black or dark brown stains or tacky films can occur from road repair work, roof construction, or exposure to below-grade waterproofing materials.

REMOVAL: For asphalt and tar on brick and most masonry surfaces, test Asphalt & Tar Remover.

Asphalt & Tar Remover



WATER RINSABLE

ENJUGABLE CON AGUA



Crecimiento biológico

DEFINICIÓN Y CAUSA: Se encuentra con mayor frecuencia en piedra caliza, mármol, hormigón, mortero u otras superficies calcáreas, el desarrollo biológico puede incluir diversos organismos. Esta mancha se concentra normalmente en las superficies que están húmedas de forma frecuente o permanente.

ELIMINACIÓN: Para casos leves, pruebe ReVive. Para casos más graves, pruebe ReKlaim.

Biological Growth

DEFINITION & CAUSE: Found most often on limestone, marble, concrete, mortar, or other calcareous surfaces, biological growth can include a variety of organisms. This stain is typically concentrated on surfaces that are frequently or continuously wet.

REMOVAL: For mild cases, test ReVive; for more severe cases, test ReKlaim.

ReVive



SAFE FOR ALL TYPES
OF MASONRY

SEGURO PARA TODO TIPO DE
MAMPOSTERÍA

Cobre

DEFINICIÓN Y CAUSA: Esta mancha puede ser de color negro, verde o azul verdoso. Cuando los elementos atmosféricos causan la oxidación del cobre, el latón o el bronce arquitectónicos, el agua puede movilizar la mancha de cobre resultante y transferirla a los materiales de mampostería adyacentes.

ELIMINACIÓN: Para manchas de cobre en piedra caliza y en la mayoría de las superficies de mampostería, pruebe el Copper Stain Remover.

Copper Stain Remover



2-PART SYSTEM DRAWS DEEP STAINS OUT OF MASONRY

SISTEMA DE DOS PARTES QUE ELIMINA LAS MANCHAS PROFUNDAS DE LA MAMPOSTERÍA

Graffiti

DEFINICIÓN Y CAUSA: El uso intencional de una pintura en aerosol, rotuladores u otras sustancias para dañar un sustrato.

ELIMINACIÓN: Si las superficies de mampostería están protegidas con un repelente de agua y graffiti como los de nuestra línea Blok-Guard® & Graffiti Control, el proceso de eliminación del graffiti es más rápido y fácil.

Los productos de PROSOCO, Blok-Guard® son penetrantes, respirables y no son de sacrificio. son penetrantes, respirables y no son de sacrificio Remover.

En el caso de las superficies de mampostería no protegidas, pruebe el Graffiti Remover, el SafStrip® 8 y el SafStrip®. Para casos más graves, comuníquese con nuestro equipo de Atención al Cliente.

Graffiti

DEFINICIÓN & CAUSA: The intentional use of a spray paint, markers or other substances to deface a substrate.

REMOVAL: If masonry surfaces are protected with a water and graffiti repellent like those in our Blok-Guard® & Graffiti Control line, the graffiti removal process is faster and easier.

PROSOCO's Blok-Guard® products are penetrating, breathable and non-sacrificial. Treated surfaces resist penetration of most types of graffiti and can usually be cleaned multiple times with Graffiti Remover.

For unprotected masonry surfaces, test Graffiti Remover, SafStrip® 8 and SafStrip®. For more severe cases contact our Customer Care team.



Eflorescencia

DEFINICIÓN Y CAUSA: Esta mancha puede producirse cuando las sales solubles en agua migran a la superficie. El resultado es un depósito de sal suelta polvorosa que desaparece cuando se moja y vuelve a aparecer a medida que se seca.

ELIMINACIÓN: Pruebe el Light Duty Concrete Cleaner o VanaTrol®.

Efflorescence

DEFINITION & CAUSE: This stain can happen when water soluble salts migrate to the surface. The result is a loose, powdery salt deposit that disappears when wet and may reappear as drying continues.

REMOVAL: Test Light Duty Concrete Cleaner or VanaTrol®.

SAFE FOR UNPOLISHED
NATURAL STONE

SEGURO PARA PIEDRA
NATURAL SIN PULIR

VanaTrol®



GREAT ALL-PURPOSE CLEANER

EXCELENTE LIMPIADOR
MULTIUSO

Light Duty Concrete Cleaner



Depósitos de agua dura

DEFINICIÓN Y CAUSA: Estos depósitos grises o blancos suelen aparecer en el patrón de sistemas de aspersores, pero también se pueden ver cerca de torres de enfriamiento de agua o en instalaciones de tratamiento de agua.

ELIMINACIÓN: Para depósitos de agua dura en superficies de ladrillo, pruebe el 1261 Hard Water Deposit Remover.

Hard Water Deposits

DEFINITION & CAUSE: These gray or white deposits often appear in the pattern of sprinkler systems, but can also be seen near water-cooling towers or water treatment facilities.

REMOVAL: For hard water deposits on brick surfaces, test 1261 Hard Water Deposit Remover.

1261 Hard Water
Deposit Remover



BREAKS THE BOND OF
UNSIGHTLY MINERAL DEPOSITS

APLICAR EL ELIMINADOR DE
DEPÓSITOS ANTES ROMPE EL
ENLACE DE LOS DEPÓSITOS
MINERALES ANTIESTÉTICOS



Hierro

DEFINICIÓN Y CAUSA: Las manchas de óxido o hierro se producen cuando los materiales que contienen hierro reaccionan con el aire, el agua o la sal y crean una mancha de color naranja rojizo o marrón en la mampostería adyacente. Los metales pueden estar adyacentes o incrustados en la mampostería y causar manchas superficiales o muy profundas.

ELIMINACIÓN: Para eliminar las manchas de hierro del ladrillo, pruebe el Ferrous Stain Remover o el 800 Stain Remover. Para sustratos más sensibles, como el concreto y la piedra caliza, pruebe el Light Duty Concrete Cleaner.

Iron

DEFINITION & CAUSE: Iron or rust stains occur when ferrous containing materials react with air, water, or salt, and cause a red-orange or brown stain on adjacent masonry. The metals can be adjacent to or embedded within masonry, causing either superficial or deeply embedded stains.

REMOVAL: To remove iron stains from brick, test Ferrous Stain Remover or 800 Stain Remover. For more sensitive substrates such as concrete and limestone, test Light Duty Concrete Cleaner.



Suciedad, polvo y lodo en obras

DEFINICIÓN Y CAUSA: Una variedad de contaminantes en las obras de construcción pueden incluir polvo, lodo, arcilla roja u otras manchas leves.

ELIMINACIÓN: Para la mayoría de las superficies de mampostería, pruebe el Klean 'N Release Cleaner. En el caso de manchas más resistentes, tales como la arcilla roja, pruebe ReVeal.

Job dirt, dust, mud

DEFINITION & CAUSE: A range of contaminants from the job site during construction can include dirt, mud, red clay or other mild stains.

REMOVAL: For most masonry surfaces, test Klean 'N Release Cleaner. For more severe staining such as red clay, test ReVeal.

Klean 'N Release Cleaner



A SAFER CHOICE
FOR CLEANING

UNA OPCIÓN MÁS SEGURA
DE LIMPIEZA

Aceite y grasa

DEFINICIÓN Y CAUSA: Un depósito aceitoso o graso que causa decoloración u oscurecimiento de la mampostería. Se encuentra comúnmente en áreas con equipos de construcción, tráfico de vehículos, preparación de alimentos o superficies que se tocan constantemente.

ELIMINACIÓN: Para las manchas de la superficie, pruebe el Cleaner/Degreaser. En el caso de manchas profundas, pruebe el Oil & Grease Stain Remover.



Oil & Grease Stain Remover

Oil & Grease

DEFINITION & CAUSE: An oily or fatty deposit that causes discoloration or darkening of the masonry. Commonly found in areas with construction equipment, vehicular traffic, food preparation, or frequently touched surfaces.

REMOVAL: For surface stains, test Cleaner/Degreaser. For embedded stains, test Oil & Grease Stain Remover.

PULLS OUT DEEP STAINS

ELIMINA LAS MANCHAS PROFUNDAS

Escurecimiento de cal

DEFINICIÓN Y CAUSA: Esta mancha se produce cuando el agua transporta compuestos de calcio hacia la superficie de mampostería. Esto genera una costra dura en la superficie de color blanco o gris que se concentra a lo largo de las juntas de mortero o en las grietas entre la mampostería y el mortero, o en el concreto.

ELIMINACIÓN: Siempre elimine mecánicamente la mayor cantidad que pueda antes de limpiar con productos químicos. Después, pruebe el Custom Masonry Cleaner en ladrillo y otras superficies de mampostería.

Lime Run

DEFINITION & CAUSE: This stain happens when water carries calcium compounds to the surface of masonry. This results in hard, white, or gray surface crust that concentrates along mortar joints, holes, or cracks in between masonry and mortar, or on concrete.

REMOVAL: Always mechanically remove as much as possible prior to cleaning with chemicals. Next, test Custom Masonry Cleaner on brick and many other masonry surfaces.

Manganeso

DEFINICIÓN Y CAUSA: Cuando el dióxido de manganeso (el agente colorante para ladrillos marrones, grises o color manganeso) es disuelto por agua o ácido muriático, causa manchas de color marrón claro y oscuro o grises que normalmente se concentran en las juntas del mortero.

ELIMINACIÓN: Para las manchas de manganeso en los ladrillos, pruebe el 800 Stain Remover.

800 Stain Remover



Manganese

DEFINITION & CAUSE: When manganese dioxide (the coloring agent for brown, gray, or manganese-colored brick) is dissolved by water or muriatic acid, it causes tan, brown, or gray staining that is typically concentrated at the mortar joints

REMOVAL: For manganese staining on brick, test 800 Stain Remover.

REMOVES TOUGH
METALLIC STAINS

ELIMINA LAS MANCHAS
METÁLICAS DIFÍCILES



Manchas de mortero

DEFINICIÓN Y CAUSA: Las manchas de mortero se producen cuando el exceso de mortero cae o se esparce sobre la superficie de la mampostería o los materiales a su alrededor.

ELIMINACIÓN: Para eliminar las manchas de mortero de ladrillos rojos, pruebe el limpiador 600. Para sustratos sensibles, como piedra natural, ladrillos o muros ligeros, pruebe el Vana Trol®. Para concreto y bloques de concreto, pruebe el Light Duty Concrete Cleaner o el Custom Masonry Cleaner.

600



Mortar Smears

DEFINITION & CAUSE: Mortar smears occur when excess mortar is dropped or smeared onto the face of the masonry or surrounding materials.

REMOVAL: To remove mortar smears from red brick test 600. For sensitive substrates like natural stone, light brick or walls with colored mortar, test Vana Trol®. For concrete and concrete block, test Light Duty Concrete Cleaner or Custom Masonry Cleaner.

NUMBER ONE SELLING NEW
MASONRY CLEANER SINCE 1956

EL LIMPIADOR NÚMERO UNO
DE MAMPOSTERÍA DESDE 1956



Pintura

DEFINICIÓN Y CAUSA: Ya sea que se aplicaran de manera intencional o no, puede ser necesario remover las pinturas para restaurar su apariencia original, completar reparaciones o preparar la superficie para repintado. Algunas pinturas también pueden impedir que se seque la mampostería subyacente, lo que produce manchas o un deterioro prematuro.

ELIMINACIÓN: Para remover la pintura de la mayoría de las superficies de mampostería, pruebe el SafStrip®, SafStrip® 8, Safety Peel 1 o Heavy Duty Paint Stripper.

Paint

DEFINITION & CAUSE: Whether intentionally applied or not, paints may need to be removed to restore original appearance, complete repairs, or prepare the surface for repainting. Some paints can also prevent the underlying masonry from drying, resulting in staining or premature deterioration.

REMOVAL: To remove paint from most masonry surfaces, test SafStrip®, SafStrip® 8, Safety Peel 1 or Heavy Duty Paint Stripper.



Vanadio

DEFINICIÓN Y CAUSA: Puede aparecer como manchas de color amarillo, verde, verde/marrón o morado en el centro de ladrillos de colores claros. El vanadio es otra forma de eflorescencia y, a veces, puede confundirse con desarrollo biológico por su color verde. Este tipo de mancha se forma cuando las sales de vanadio se disuelven en una construcción nueva o saturada de agua o por limpiar con ácido muriático u otro producto agresivo.

ELIMINACIÓN: Para eliminarla de ladrillos, pruebe el 800 Stain Remover. Para prevenir la formación de este tipo de mancha, asegúrese de utilizar un limpiador adecuado como Vana Trol®, para la eliminación de manchas de mortero en ladrillos de colores claros. Cuando trabaje con limpiadores ácidos de mampostería, siempre moje previamente el sustrato con abundante agua y enjuague completamente.

Vanadium

DEFINITION & CAUSE: This can appear as a yellow, green, green/brown or purple stain in the heart of light-colored bricks. Vanadium is another form of efflorescence and can sometimes be mistaken for biological growth because of its green color. This type of stain happens when vanadium salts are dissolved in new or water-saturated construction or by cleaning with muriatic acid or another harsh product.

REMOVAL: To remove from brick, test 800 Stain Remover. To prevent this type of stain, make sure to clean with an appropriate cleaner, like Vana Trol®, for mortar smear removal from light-colored brick. When working with acidic masonry cleaners, always pre-wet the substrate with plenty of water, and rinse thoroughly.



Exudación del sellador

DEFINICIÓN Y CAUSA: Cuando los aceites de silicona no secantes de una junta selladora se filtran en la mampostería adyacente, la mancha resultante puede tener un aspecto de bandas oscuras o claras a cada lado de la junta. Esta mancha se suele ver en piedra natural o paneles de concreto.

ELIMINACIÓN: Para eliminar la exudación del sellador, pruebe el Dicone NC 9, Dicone NC 15 Gel o el Cure & Seal Remover.

Sealant bleed

DEFINITION & CAUSE: When non-drying silicone oils from a sealant joint leach into adjacent masonry, the resulting stain can appear as dark or light bands on either side of the joint. This stain is frequently seen on natural stone or concrete panels.

REMOVAL: To remove the sealant bleed, test Dicone NC 9, Dicone NC 15 Gel or Cure & Seal Remover.

Dicone NC 15 Gel



GEL FORMULA FOR EXTENDED DWELL TIME

FÓRMULA DE GEL PARA UN TIEMPO DE EXPOSICIÓN EXTENDIDO



Suciedad blanca

DEFINICIÓN Y CAUSA: Estas manchas irregulares blancas o grises en las superficies de los ladrillos o las juntas de mortero se producen cuando no se enjuagan bien los sustratos después de una limpieza. Suelen aparecer como marcas verticales y no desaparecen cuando se mojan.

ELIMINACIÓN: Para eliminar la suciedad blanca del ladrillo, pruebe el White Scum Remover.

White scum

DEFINITION & CAUSE: These uneven, white or gray stains on brick faces or mortar joints occur when substrates are inadequately rinsed after a cleaning. They often appear as vertical run marks and do not disappear when wet.

REMOVAL: To remove white scum from brick, test White Scum Remover.

White Scum Remover



TOUGH ON WHITE SCUM

IMPLACABLE CON LA SUCIEDAD BLANCA

Blanqueamiento repelente al agua

DEFINICIÓN Y CAUSA: También conocido como blanqueamiento del sellador, el blanqueamiento repelente al agua es con mayor frecuencia el resultado de una filtración del agua detrás de un sellador no respirable que forma película. También puede ser causado por la excesiva aplicación de otros productos.

ELIMINACIÓN: Para eliminar el blanqueamiento repelente al agua, pruebe el Dicone NC 9, Dicone NC 15 Gel o el Heavy Duty Paint Stripper.

Heavy Duty Paint Stripper



Water Repellent Blush

DEFINITION & CAUSE: Also known as sealer blush, water repellent blush is most often the result of water finding its way behind a non-breathable, film forming sealer. It can also be caused by the over application of other products.

REMOVAL: To remove water repellent blush, test Dicone NC 9, Dicone NC 15 Gel or Heavy Duty Paint Stripper.

REMOVES MOST SEALER TYPES
ELIMINA LA MAYORÍA DE LOS
TIPOS DE SELLADORES



¿Cuánto sabemos de este tema?

En 2019, PROSOCO celebró 80 años de actividad. Durante esos años, nos hemos mantenido firmes en nuestros valores esenciales de servicio al cliente, asistencia en el campo, fabricación e instalaciones de laboratorio de vanguardia, junto con tratar a los empleados como familia.

- Empresa familiar de cuarta generación
- Pionera en la industria de limpiadores de mampostería patentados
- Pionera en los mercados de restauración química patentada
- Introdujo la tecnología de silano/siloxano en América del Norte

Originado de la mentalidad de que “bastante bueno, no es bueno”.

What do we know about this stuff anyway?

In 2019, PROSOCO celebrated 80 years in business. Throughout those years, we've held strong to our core values of customer service, field support, state-of-the-art manufacturing and laboratory facilities, and treating employees like family.

- Fourth-generation, family-owned and operated
- Pioneered proprietary masonry cleaners
- Pioneered proprietary chemical restoration markets
- Introduced silane/siloxane technology to North America

Born from the mentality that “Good enough, isn’t.”



PROSOCO

You. Us. The project.

Usted. Nosotros. El proyecto.

